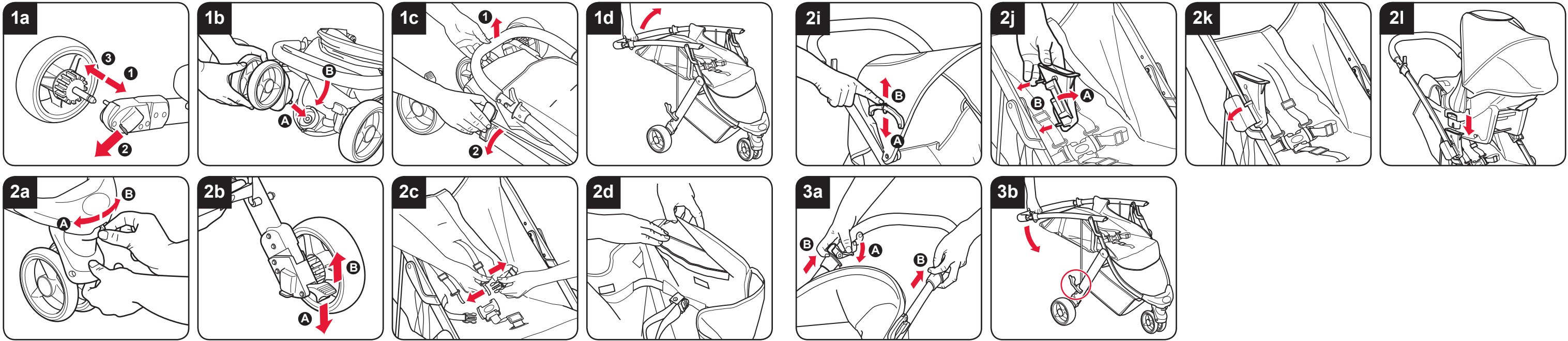




I

1 Assemblaggio del telaio

Montaggio delle ruote

Ruote posteriori: spingere l'albero metallico della ruota posteriore nel telaio finché non scatta in posizione **1** (figura 1a). Verificare che ambedue le ruote siano bloccate provando a estrarle.

Smontaggio delle ruote: premere il dispositivo di sgancio verso il basso e smontare la ruota **3** (figura 1a).

Ruote anteriori orientabili: inserire l'albero metallico nell'incavo finché non scatta in posizione **A** (figura 1b).

Smontaggio delle ruote: spingere il pulsante **3** e smontare le ruote.

Apertura del passeggino

Tenendo il passeggino per l'impugnatura **1**, sganciare la chiusura principale **2** (a destra guardando da dietro) (figura 1c).

Sollevare l'impugnatura verso l'alto (figura 1d) finché il telaio non appare completamente disteso e si sente uno scatto.

ATTENZIONE! Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano in posizione corretta prima dell'utilizzo.

2 Uso del passeggino

Blocco e sblocco delle ruote orientabili

Per bloccare le ruote anteriori orientabili, spostare il dispositivo di bloccaggio da destra verso sinistra **A** (figura 2a). Per sbloccarle, spostarlo da sinistra verso destra **B**.

IMPORTANTE! Bloccare sempre le ruote quando si utilizza il passeggino su superfici irregolari.

Uso del freno

Abbassare il pedale del freno (posto a destra) per bloccare il freno **A** (figura 2b). Sollevare il pedale del freno per sbloccarlo **B**.

IMPORTANTE! Inserire sempre il freno quando si parcheggia il passeggino. Prima di lasciare il passeggino, verificare che il freno sia inserito provando a spostarlo.

PER NEONATI FINO A 6 MESI

ATTENZIONE! Per usare il passeggino per neonati fino a 6 mesi, è necessario reinfilare gli spallacci passando per le asole inferiori dello schienale e il passeggino **DEVE** essere completamente reclinato (vedere di seguito).

Regolazione dell'altezza degli spallacci

Se montato, smontare il tettuccio. Innanzitutto, sganciare a pressione gli spallacci dalla cintura della vita e dalla cintura inguinale (figura 2c).

Sganciare il dispositivo a ganci e occhielli nella parte superiore dello schienale per accedere agli spallacci (figura 2d).

In seguito, sfilare gli spallacci dalle asole superiori e reinfilarli nelle asole inferiori (figura 2e). Riagganciare il dispositivo a ganci e occhielli nella parte superiore dello schienale.

A questo punto, reclinare completamente lo schienale (vedere di seguito).

Regolazione dello schienale

IMPORTANTE! Sostenere sempre il peso del bambino quando si regola lo schienale.

Abbassare lo schienale agendo sull'apposito dispositivo a cursore di sgancio per farlo scorrere lungo la cinghia **A** (figura 2f).

In tal modo, si reclina lo schienale.

Per sollevare lo schienale, far risalire il cursore del dispositivo di sgancio dello schienale lungo le cinghie afferrandone l'estremità inferiore **B** (figura 2f).

Allacciamento dell'imbracatura

Per garantire la sicurezza del bambino, il passeggino è dotato di un'imbracatura con 5 punti di fissaggio. Sistemare il bambino nel passeggino, quindi inserire le fibbie **A** e **B** nell'allacciamento **C** finché non scattano in posizione (figura 2g).

Regolare l'imbracatura spostando i cursori **D** fino a raggiungere la lunghezza e la tensione desiderate per la cintura alla vita, gli spallacci e la cintura inguinale. Regolare l'imbracatura ogni volta che si cambia la posizione del bambino.

Per sganciare la fibbia, premere le punte superiore e inferiore **A** e **B**.

ATTENZIONE! Usare sempre la cintura inguinale insieme alla cintura alla vita.

Fissaggio e uso del tettuccio

Agganciare il clip del tettuccio su ciascun lato del telaio del passeggino allineandone il bordo inferiore con le linee presenti sul tubolare. Spingere le clip finché non scattano in posizione (figura 2h).

Fissare il tettuccio con l'apposito dispositivo a ganci e occhielli al retro dello schienale.

Aprire il tettuccio tirando in avanti la parte anteriore. Agganciare perfettamente i tensori del tettuccio da ambedue i lati per bloccarlo in posizione **A** (figura 2i).

Utilizzo del passeggino con navicella

IMPORTANTE! Lo schienale deve essere completamente reclinato prima di montare la navicella.

NOTA: Ogni adattatore deve essere inserito nel lato corretto del telaio in maniera che la superficie dell'adattatore sia orizzontale (figura 2j, 2k).

Aprire i fermagli dell'adattatore **A** (figura 2j) e inserire i due perni nei fori previsti sui lati del telaio **B**. Chiudere i fermagli dell'adattatore sul telaio per bloccarlo in posizione (figura 2k).

Disporre la navicella sugli adattatori in maniera che scatti in posizione (figura 2l).

ATTENZIONE! Sollevando la navicella, assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano inseriti correttamente prima dell'uso.

Per smontare la navicella dal passeggino e per ulteriori informazioni, consultare il manuale della navicella o il manuale dell'adattatore (ove applicabile).

Montaggio della protezione impermeabile

(fornita soltanto in alcuni paesi)

Distendere la protezione impermeabile e disporla sul passeggino o sistema di trasporto. Dopodiché fissare i dispositivi a ganci e occhielli attorno al tubolare del telaio.

3 Chiusura del passeggino dopo l'uso

Chiusura del passeggino

IMPORTANTE! Prima di chiudere il passeggino, estrarre il bambino e inserire il freno **A** (figura 2b). Chiudere il tettuccio **B** (figura 2l) e accertarsi che la tasca per la spesa sia vuota.

Bloccare le ruote anteriori orientabili **A** (figura 2a).

Tenere premuta la chiusura di sicurezza **A** (figura 3a) e attivare simultaneamente i dispositivi di sgancio **B**. Tirando i dispositivi di sgancio, spingere l'impugnatura verso il basso finché il passeggino non si ripiega in due (figura 3b). Dopodiché chiuderlo completamente in maniera che si inserisca la chiusura principale.

IMPORTANTE! Riporre in un luogo sicuro e asciutto. Accertarsi che il passeggino sia asciutto prima di chiuderlo e riportarlo.

Garanzia

Eventuali problemi causati dalla mancata ottemperanza delle istruzioni sopraindicate non sono coperti dalla garanzia del prodotto.

Tutti i prodotti Britax sono progettati, realizzati e testati con cura. Se tuttavia, entro ventiquattro mesi dall'acquisto, il prodotto dovesse presentare dei difetti di fabbricazione o materiale, si prega di restituirlo al negozio presso cui è stato acquistato. In tal caso, verrà riparato gratuitamente a nostra discrezione.

Dato che la garanzia è valida solo se viene esibita una prova di acquisto, si consiglia di conservare la ricevuta d'acquisto in un luogo sicuro assieme al presente manuale dell'utente.

Britax non risponde di danni derivanti da negligenza o uso improprio o scorretto del prodotto. Non essendo trasferibile, la garanzia non è valida per prodotti di seconda mano.

Ciò, tuttavia, non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore.

Registratevi subito on-line

La registrazione è semplice e immediata e consente di ricevere aggiornamenti, informazioni e consigli sulla sicurezza.

Visitate il sito: www.britax.eu

NL

1 Het onderstel in elkaar zetten

De wielen monteren

Achterwielen: Duw de metalen zwenken van het achterwiel in het onderstel, totdat hij in de juiste positie klikt **1** (afb. 1a). Controleer of beide wielen zijn vergrendeld door te proberen ze eraf te trekken.

De wielen verwijderen: Druk de vergrendelingsklem omlaag **2** en verwijder het wiel **3** (afb. 1a).

Voorste zwenkwielen: Steek de metalen zwenken in de buis, totdat hij in de juiste positie klikt **A** (afb. 1b).

De wielen verwijderen: Druk op knop **B** en verwijder de wielen.

De buggy openen

Houd de buggy vast aan de duwstang **1** en maak de opslagklem **2** los (afb. 1c).

Trek de duwstang omhoog (afb. 1d) totdat het onderstel volledig is opengevouwen en in de juiste positie klikt.

WAARSCHUWING: controleer voor gebruik of alle vergrendelsystemen goed zijn vastgeklikt.

2 De buggy gebruiken

Schuif om de voorste zwenkwielen te vergrendelen de vergrendeling van het voorste zwenkwiel naar rechts naar links **A** (afb. 2a). Schuif om het zwenkwiel te ontgrendelen de vergrendeling van links naar rechts **B**.

BELANGRIJK: vergrendel de zwenkwielen altijd als u de buggy op een oneffen ondergrond gebruikt.

De remmen gebruiken

Druk het rempedaal (zit aan de rechterkant) naar beneden om de remmen te vergrendelen **A** (afb. 2b). Licht het rempedaal

op om de remmen te ontgrendelen **B**.

BELANGRIJK: vergrendel de remmen wanneer u de buggy parkeert altijd. Controleer, voordat u wegloopt bij de buggy, de remmen door de buggy te bewegen.

VOOR GEBRUIK VANAF DE GEBOORTE TOT 6 MAANDEN.

WAARSCHUWING: Als u de buggy wilt gebruiken voor een kind jonger dan 6 maanden dient u de schoudergordels door de onderste sleuven in de rugleuning te voeren. Bovendien **MOET** de rugleuning van de buggy volledig achterover liggen (zie hieronder).

De hoogte van de schoudergordels verstellen

Als de kap gemonteerd is, dient u deze te verwijderen. Maak eerst de schoudergordels los van de heupgordels door de gespuntten in te knijpen (afb. 2c).

Maak het klittenband bovenaan de rugleuning los om bij de schoudergordels te kunnen (afb. 2d).

Trek beide schoudergordels van achteren uit de bovenste sleuven en steek ze vervolgens door de onderste sleuven naar voren (afb. 2e). Zet het klittenband vast bovenaan de rugleuning.

Laat de rugleuning nu volledig achterover zakken (zie hieronder).

De rugleuning verstellen

BELANGRIJK: zorg dat u altijd het gewicht van uw kind ondersteunt tijdens het verstellen van de rugleuning.

U zet de rugleuning omlaag door de ontgrendelingsknevel van de rugleuning in te knijpen en de knevel omlaag te trekken over de banden **A** (afb. 2f).

De rugleuning zakt nu achterover.

Als u de rugleuning rechtop wilt zetten, knijpt u de ontgrendelingsknevel van de rugleuning in en drukt u deze omhoog over de banden **B** (afb. 2f).

Uw kind de gordels omdoen

De buggy is voorzien van een 5-punts gordelsysteem om uw kind veilig vast te maken. Plaats uw kind in de buggy en druk de gespuntten **A** en **B** in de gesp **C** tot de punten vastklikken (afb. 2g).

Stel het gordelsysteem zorgvuldig af door aan de schuifgespen **D** te trekken tot de gewenste lengte en positie voor de heup- en schoudergordels en voor de verstelband is bereikt. Verstel het gordelsysteem altijd als u de zithouding van uw kind verandert.

Druk de boven- en onderkant van de gespuntten **A** en **B** in om de gesp open te klikken.

WAARSCHUWING: gebruik altijd de verstelband in combinatie met de heupgordel.

De kap aanbrengen en gebruiken

Bevestig de kapklemmen aan beide zijden van het buggyonderstel door de onderrand van de klemmen naast de markering op het buisframe te houden. Duw de klemmen erop totdat ze op hun plaats klikken (afb. 2h).

Zet het klittenband van de kap vast op de achterkant van de rugleuning.

Open de kap door de voorzijde van de kap naar voren te trekken. Laat de kapspanners aan beide zijden volledig op hun plaats klikken **A** (afb. 2i).

De buggy gebruiken met een kindersitzje

BELANGRIJK: de bekleding moet worden verwijderd voordat het zitje wordt geïnstalleerd.

OPMERKING: Elk verloopstuk moet zodanig bevestigd worden aan de juiste zijde van het onderstel, dat de bovenrand van het verloopstuk horizontaal staat (afb. 2j, 2k).

Open de verloopstukklemmen **A** (afb. 2j) en steek de twee pinnen in de gaatjes aan de zijkant van het onderstel **B**. Bevestig de verloopstukklemmen om het onderstel om ze te vergrendelen (afb. 2k).

Plaats het kindersitzje op de verloopstukken zodat het in de juiste positie klikt **A** (afb. 2l).

WAARSCHUWING: controleer voor gebruik of alle bevestigingssystemen van het kindersitzje goed zijn vastgemaakt door het kindersitzje op te tillen.

Om het kindersitzje te verwijderen van de buggy en voor meer informatie kunt u de gebruikershandleiding van het kindersitzje of de verloopstukken raadplegen (indien van toepassing).

De regenhoes aanbrengen

(Wordt alleen meegeleverd in bepaalde landen)

Vouw de regenhoes open en breng hem aan over het zitgedeelte van de buggy of kindenwagen. Vervolgens bevestigt u het onderste klittenband aan de buizen van het onderstel.

3 De buggy opklappen na gebruik

De buggy opklappen

BELANGRIJK: haal uw kind altijd uit de buggy voordat u deze opklapt en zet de rem vast **A** (afb. 2b). Sluit de kap **B** (afb. 2l) en controleer of de boodschappenmand leeg is. Vergrendel de voorste zwenkwielen **A** (afb. 2a).

Druk de veiligheidssloten in **A** (afb. 3a) en schuif tegelijkertijd de veersloten omhoog **B**. Terwijl u aan de veersloten trekt, duwt u de duwstang omlaag totdat de buggy

dubbelklikt (afb. 3b). Volledig sluiten zodat de opslagklem vastklikt.

BELANGRIJK: Berg de buggy op een veilige, droge plaats op. Controleer of de buggy droog is voordat u deze opvouwt of opbergt.

Garantie

Houd er rekening mee dat problemen veroorzaakt door het niet opvolgen van het bovenstaande onderhoudsadvies niet door de productgarantie worden gedekt.

Alle Britax-producten zijn zorgvuldig ontworpen, gefabriceerd en getest. Als dit product binnen 24 maanden na de aankoopdatum materiaal- of fabricagefouten vertoont, dient u het product te retourneren naar de plaats van aankoop. Wij zullen het product vervolgens naar onze eigen keuze gratis repareren.

Voor garantie is een aankoopbewijs noodzakelijk. We bevelen u aan uw bon te bewaren en aan deze gebruikershandleiding te bevestigen. Bewaar de handleiding en de bon op een veilige plaats.

Britax is niet verantwoordelijk voor schade ten gevolge van verkeerd gebruik, misbruik of verwaarlozing. Deze garantie is niet overdraagbaar en is dan ook niet van toepassing op tweedehandsproducten.

Deze garantie is niet van invloed op uw wettelijke rechten.

Registreer u nu online

Dat gaat snel en eenvoudig en bovendien houden we u dan op de hoogte van nieuws, adviezen en veiligheidsinformatie. Kijk op www.britax.eu

D

1 Aufbau des Gestells

Montage der Räder

Hinterräder: Drücken Sie die Metallwelle des Hinterrads in den Rahmen, bis sie in Position **1** (Abb. 1a) einrastet. Überprüfen Sie, dass beide Räder eingerastet sind, indem Sie an ihnen ziehen.

Entfernen der Räder: Drücken Sie die Entriegelung nach unten **2** und nehmen Sie das Rad **3** ab (Abb. 1a).

Vordere Schwenkräder: Schieben Sie die Metallwelle in die Steckverbindung, bis sie in Position **A** (Abb. 1b) einrastet.

Entfernen der Räder: Drücken Sie auf Knopf **B** und entfernen Sie die Räder.

Öffnen des Buggys

Halten Sie den Buggy am Griff **1** fest und lösen Sie den Klappverschluss **2** (von hinten gesehen auf der rechten Seite) (Abb. 1c).

Halten Sie den Griff fest und ziehen Sie dabei das Gestell nach oben (Abb. 1d), bis es vollständig geöffnet ist und hörbar einrastet.

ACHTUNG – Alle Feststellvorrichtungen müssen vor dem Gebrauch ganz eingerastet sein.

2 Benutzung des Buggys

Schieben Sie zum Feststellen der vorderen Schwenkräder das vordere Schwenkschloss von rechts nach links **A** (Abb. 2a). Zum Lösen der Arretierung schieben Sie das Schwenkschloss von links nach rechts **B**.

WICHTIG – Stellen Sie die Schwenkräder immer fest, wenn Sie mit dem Buggy auf unebenem Untergrund unterwegs sind.

Benutzung der Bremsen

Drücken Sie zum Feststellen der Bremse **A** das Bremspedal

(auf der rechten Seite) nach unten (Abb. 2b). Zum Lösen der Bremsen **B** drücken Sie das Bremspedal nach oben.

WICHTIG – Stellen Sie immer die Bremse fest, wenn Sie den Buggy abstellen. Rütteln Sie zur Überprüfung immer am Buggy bevor Sie sich von ihm wegbewegen.

FÜR NEUGEBORENE UND KINDER BIS 6 MONATE GEEIGNET

ACHTUNG – Zur Verwendung des Buggys für Kinder unter 6 Monaten sind die Schultergurte durch die unteren Schlitzle der Rückenlehne zu führen und anzupassen. Der Buggy **DARF** nur in vollständig geneigter Stellung verwendet werden (siehe unten).

Anpassen der Schultergurte

Nehmen Sie gegebenenfalls die Haube ab. Lösen Sie die Schultergurte vom Bauchgurt, indem Sie die Ränder zusammen drücken (Abb. 2c).

Lösen Sie die Haken und Schlaufen oben an der Rückenlehne, um an die Schulterriemen heranzukommen (Abb. 2d).

Führen Sie die Schultergurte durch die oberen Schlitzle und dann durch die unteren Schlitzle (Abb. 2e). Befestigen Sie den Haken und die Schlaufen oben an der Rückenlehne.

Nun müssen Sie die Rückenlehne ganz zurücklehnen (siehe unten).

Einstellen der Rückenlehne

WICHTIG – Stützen Sie Ihr Kind immer, wenn Sie die Rückenlehne einstellen.

Senken Sie die Rückenlehne, indem Sie den Kipphel zum Lösen der Rückenlehne drücken und den Hebel am Riemen **A** herunterziehen (Abb. 2f).

Die Rückenlehne neigt sich jetzt nach unten.

Zum Anheben der Rückenlehne halten Sie die unteren Enden der Riemen, drücken den Kipphel zum Lösen der Rückenlehne und drücken den Kipphel am Riemen **B** nach oben (Abb. 2f).

Anschallen des Kindes

Der Buggy verfügt über einen Fünfpunktgurt zum Anschallen Ihres Kindes. Setzen Sie das Kind in den Buggy. Zum Anschallen schieben Sie Schnalle **A** und **B** in Schnallengehäuse **C**, bis die Schnallen einrasten (Abb. 2g).

Zum Anpassen des Gurtzeugs ziehen Sie das Gleitband **D** sorgfältig an, bis die gewünschte Einstellung für Bauch-, Schulter- und Schrittgurte erreicht ist. Überprüfen Sie nach jeder Änderung der Sitzposition auch den Sitz des Gurtzeugs. Zum Lösen der Schnalle drücken Sie den oberen und unteren Rand **A** und **B** zusammen.

ACHTUNG – Verwenden Sie den Schrittgurt stets zusammen mit dem Bauchgurt.

Anbringung und Benutzung des Verdecks

Befestigen Sie die Verdeck-Clipse an jeder Seite des Gestells, indem Sie die untere Kante der Clipse an den Rohren ausrichten. Drücken Sie die Clipse an, bis sie einrasten (Abb. 2h).

Befestigen Sie den Haken und die Schlaufen am Verdeck (Richtung rückwärtige Seite der Rückenlehne).

Öffnen Sie Haube, indem Sie die Vorderseite der Haube nach vorn ziehen. Lassen Sie die Verdeckspanner an jeder Seite einrasten, damit sie richtig sitzen **A** (Abb. 2i).

Verwendung des Buggys mit einem Kindersitz
WICHTIG – die Rückenlehne muss vor dem Einbau des Kindersitzes in vollständig geneigter Stellung stehen.

HINWEIS: Jeder Adapter muss an der richtigen Seite des Gestells sitzen, sodass die obere Kante des Adapters

horizontal ist (Abb. 2j, 2k).

Öffnen Sie die Adapterclipse **A** (Abb. 2j) und passen Sie die beiden Stifte in die Löcher an den Seiten des Gestells **B** ein. Schließen Sie die Adapterclipse auf dem Gestell, um sie einrasten zu lassen (Abb. 2k).

Platzieren Sie den Kindersitz auf den Adaptern, sodass er einrastet (Abb. 2l).

ACHTUNG – Überprüfen Sie, ob die Befestigungsvorrichtungen des Kindersitzes ordnungsgemäß eingerastet sind, indem Sie ihn vom Buggy anzuheben versuchen.

Weitere Informationen zum Herunternehmen des Kindersitzes vom Buggy und zugehörigen Themen können Sie in der Bedienungsanleitung zum Kindersitz nachlesen (wenn zutreffend).

Befestigung des Regenschutzes

(Nur in bestimmten Ländern im Lieferumfang enthalten)
Klappen Sie den Regenschutz auf und legen Sie ihn über Ihren Buggy bzw. Ihr Travel System. Befestigen Sie dann den Haken und die Laschenhalter um die Gestängerrohre.

3 Zusammenlegen des Buggys nach der Benutzung

Zusammenklappen des Buggys

WICHTIG – Nehmen Sie das Kind immer aus dem Buggy, bevor Sie ihn zusammenlegen, und betätigen Sie die Bremse **A** (Abb. 2b). Schließen Sie die Haube **B** (Abb. 2l) und überprüfen Sie, dass der Ablagekorb leer ist.

Arretieren Sie die vorderen Schwenkräder **A** (Abb. 2a). Halten Sie die Sicherheitsverriegelung **A** (Abb. 3a) gedrückt und schieben Sie gleichzeitig beide Entriegler **B** nach oben. Während Sie die beiden Entriegler nach oben

schieben, schieben Sie den griff nach unten, bis der Buggy zusammenklappt (Abb. 3b). Schließen Sie ihn komplett, damit der Klappverschluss einriegelt.

WICHTIG – An einem sicheren, trockenen Ort aufbewahren. Der Buggy muss völlig trocken sein, bevor Sie ihn zusammenlegen und lagern.

Garantie

Beachten Sie bitte, dass die Garantie nicht für Mängel gilt, die durch unzureichende Einhaltung dieser Pflegehinweise entstanden sind.

Alle Britax-Produkte werden mit großer Sorgfalt entworfen, hergestellt und getestet. Sollte dieses Produkt innerhalb von vierundzwanzig Monaten nach dem Kauf Mängel aufweisen, die durch Material- oder Verarbeitungsfehler entstanden sind, geben Sie es bitte bei Ihrem Händler zurück. Wir werden es nach eigenem Ermessen kostenfrei reparieren. Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, ist die Kaufquittung erforderlich. Wir empfehlen Ihnen, den Kassenbon zusammen mit dieser Gebrauchsanleitung aufzubewahren. Bewahren Sie beides an einem sicheren Ort auf.

Britax übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch falsche oder fahrlässige Handhabung auftreten. Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt deshalb nicht für Produkte aus zweiter Hand.



IMPORTANTE!

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per futura consultazione. La mancata osservanza di tali istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino.

I

Il passeggino

- 01 Finestrella
- 02 Maniglia
- 03 Chiusura di sicurezza
- 04 Dispositivo di sgancio
- 05 Tensori del tettuccio
- 06 Chiusura principale
- 07 Tasca per la spesa
- 08 Tettuccio
- 09 Spallacci
- 10 Anelli di aggancio a D
- 11 Fibbia
- 12 Poggiapiedi
- 13 Dispositivo di bloccaggio delle ruote anteriori
- 14 Ruota anteriore
- 15 Tasca posteriore
- 16 Schienale regolabile
- 17 Dispositivo di sgancio dello schienale
- 18 Pedale del freno
- 19 Dispositivo di sgancio delle ruote
- 20 Ruote posteriori

Leggere con attenzione il presente manuale **PRIMA** di utilizzare il passeggino.

Fabbricazione del passeggino

Il passeggino e il copripasseggino sono stati progettati, realizzati e testati con cura nel rispetto dei più elevati standard di sicurezza.

Controllare periodicamente il passeggino per verificare il libero scorrimento delle giunture, dei dispositivi di bloccaggio e la sicurezza dei componenti. Per prolungare la durata del passeggino, pulirlo regolarmente e non esporlo alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.

Pulizia delle coperture

Tettuccio e rifiniture possono essere lavati in acqua calda con sapone da bucato o detersivi delicati. Fare asciugare il copripasseggino completamente, evitando, se possibile, di esporlo alla luce diretta del sole.

NON lavare a secco né utilizzare candeggina o altri detersivi aggressivi.

AVVISO IMPORTANTE LA MANUTENZIONE

Se le ruote cigolano, utilizzare uno spray a base di silicio o un olio lubrificante leggero, assicurandosi che raggiunga l'asse e le ruote.

Pulire e lubrificare con regolarità l'albero metallico delle ruote anteriori, dato che sporcizia o mancanza di lubrificazione possono incidere negativamente sulla manovrabilità e la capacità sterzante.

Se si utilizza il passeggino sulla spiaggia, pulirlo

completamente rimuovendo sabbia e salsedine dai meccanismi e dalle ruote.

Se sui pneumatici sono visibili solchi o segni di compressione, scaldare leggermente la zona interessata con un normale asciugacapelli. Questa operazione dovrebbe contribuire a farli scomparire (NON RISCALDARE ECCESSIVAMENTE).

In determinate condizioni climatiche, il copripasseggino e le finiture possono ammuffire. Per evitare che ciò accada, non piegare o riporre il passeggino se è bagnato o umido. Conservare il passeggino in un luogo ben arieggiato.

Per garantire la sicurezza del passeggino, riparare immediatamente componenti piegati, lacerati o danneggiati. Utilizzare solamente componenti e accessori approvati da Britax.

E possibile acquistare componenti e accessori presso i rivenditori Britax.

Non è consentito alcun uso commerciale di questo prodotto.

Britax Excelsior Limited

1 Churchill Way West

Andover

Hampshire SP10 3UW

Regno Unito

Un'azienda Britax Childcare

E-mail: helpline@uk.britaxeurope.com

www.britax.eu

Als de banden tekenen van indrukking of inkepingen vertonen kunt u het betreffende gebied voorzichtig verwarmen met een föhn. Vaak zullen ze hierdoor verdwijnen (NIET TE STERK VERHITTEN).

Onder bepaalde weersomstandigheden worden de bekleding en de afwerking mogelijk door schimmel aangeast. Vouw of berg om dit te voorkomen de buggy niet op wanneer deze nat of vochtig is. Berg de buggy altijd in een goed geventileerde ruimte op.

Laat gebogen, gescheurde of afgebroken onderdelen onmiddellijk repareren om de veiligheid van de buggy te garanderen. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door Britax zijn goedgekeurd.

Vervangende onderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke Britax-leverancier.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Britax Excelsior Limited

1 Churchill Way West

Andover

Hampshire SP10 3UW

Verenigd Koninkrijk

Een Britax Childcare-bedrijf

E-mail: helpline@uk.britaxeurope.com

www.britax.eu

Reinig de buggy nadat u deze op het strand hebt gebruikt volledig om al het zand en zout uit de mechanismen en de wielconstructie te verwijderen.

von den beweglichen Teilen des Buggys entfernt werden.

Falls Sie eingedrückte Stellen oder Einkerbungen an den Reifen feststellen, erwärmen Sie den betroffenen Bereich vorsichtig mit einem Föhn. So sollten diese Stellen verschwinden (NICHT ÜBERHITZEN).

Unter bestimmten klimatischen Bedingungen kann der Bezug von Schimmelpliz befallen werden. Um dies zu vermeiden, sollte der Buggy nicht in nassem oder feuchtem Zustand zusammengelegt oder verstaut werden. Stellen Sie den Buggy stets an einem gut belüfteten Ort ab.

Zur gefährlosen Benutzung des Buggys müssen verbogene, zerrissene oder defekte Teile umgehend repariert werden. Für Reparaturen dürfen nur von Britax zugelassene Teile und Zubehör verwendet werden.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Britax-Fachhändler vor Ort.

Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Britax Excelsior Limited

1 Churchill Way West

Andover

Hampshire SP10 3UW

Großbritannien

Eine Britax Childcare-Unternehmen

E-Mail: helpline@uk.britaxeurope.com

www.britax.eu

Nach Strandbesuchen müssen Sand und Salz gründlich

BELANGRIJK!

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar deze instructies zodat u deze in de toekomst kunt raadplegen. U brengt de veiligheid van uw kind mogelijk in gevaar door deze instructies niet op te volgen.

WICHTIG!

Lesen Sie diese Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie zur weiteren Verwendung auf. Falls Sie die Anweisungen nicht befolgen, könnte die Sicherheit Ihres Kindes gefährdet sein.



ATTENZIONE! SALVAGUARDARE LA SICUREZZA DEL BAMBINO

ATTENZIONE! Questo veicolo è destinato a neonati e bambini il cui peso non superi 15 kg.

ATTENZIONE! I bambini devono essere sempre allacciati con l'imbracatura.

ATTENZIONE! Inserire sempre il freno quando il passeggino è fermo e prima di introdurre il bambino.

ATTENZIONE! Eventuali carichi sospesi ad un'impugnatura influiscono sulla stabilità del passeggino.

ATTENZIONE! Si sconsiglia di correre o pattinare con il passeggino.

ATTENZIONE! È pericoloso lasciare il bambino incustodito.

ATTENZIONE! Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano in posizione corretta prima dell'uso.

ATTENZIONE! Sovraccarico, chiusura non corretta e uso di accessori non approvati possono danneggiare il passeggino.

ATTENZIONE! Controllare periodicamente il passeggino per accertarsi che tutti i componenti funzionino correttamente.

NON trasportare sul passeggino più di un bambino alla volta.

NON lasciare che il bambino salga senza aiuto sul passeggino.

NON lasciare che il passeggino rimanga bagnato per periodi di tempo prolungati. Se il passeggino si bagna, lasciarlo asciugare a temperatura ambiente senza chiuderlo.

NON trasportare più di 4 kg nella tasca per la spesa e 1 kg nella tasca posteriore.

NON consentire ai bambini di giocare con il passeggino né di regolarlo.

NON sovraccaricare la tasca che si trova nella parte posteriore del tettuccio. Ciò potrebbe fare sbilanciare all'indietro il passeggino.

NON lasciare che il bambino si alzi in piedi sul poggiapiedi.

SOSTENERE la parte posteriore del passeggino quando lo si rechina.

USARE sempre un'imbracatura fissata e regolata correttamente. Su entrambi i lati del passeggino sono disponibili anelli di aggancio a D, da utilizzare con imbracature alternative conformi alla normativa BS 6684.

LEGGERE le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta del copripasseggino. Non metterlo

nell'asciugatrice, ma lasciarlo asciugare all'aria.

ASSICURARSI che i bambini siano lontani dai componenti mobili o dai dispositivi di bloccaggio durante la regolazione del passeggino.

CONTROLLARE periodicamente che viti, dadi, bulloni e altri agganci siano stretti in modo appropriato.

CONSERVARE il passeggino in un luogo sicuro quando non viene utilizzato. Evitare di appoggiarvi oggetti pesanti. Non conservarlo vicino a fonti dirette di calore, quali termosifoni e caminetti, e non esporlo alla luce del sole per non fare sbiadire il tessuto.

REGGERE saldamente il passeggino in prossimità di veicoli stradali o treni in movimento. Anche con il freno inserito, la forza di attrazione esercitata dal veicolo può causarne lo spostamento.

PRESTARE attenzione nel salire e scendere dai marciapiedi. Estrarre il bambino e chiudere il passeggino quando si usano scale o scale mobili.

RMUOVERE sempre la protezione impermeabile quando si è in un ambiente chiuso, in presenza di caldo o in prossimità di una fonte di calore, al fine di evitare un surriscaldamento.

Questo passeggino è stato progettato e realizzato in conformità delle normative EN1888: 2005.

NL

De onderdelen van uw nieuwe buggy

- 01 Kijkvenster
- 02 Duwstang
- 03 Veiligheidsslot
- 04 Veerslot
- 05 Kapspanners
- 06 Opslagkleem
- 07 Boodschappennand
- 08 Kap
- 09 Schoudergordels
- 10 D-ringen
- 11 Gesp
- 12 Voetensteun
- 13 Vergrendeling voorste zwenkwiel
- 14 Voorste zwenkwiel
- 15 Opbergvak kap
- 16 Verstelbare rugleuning
- 17 Ontgrendelingsknevel rugleuning
- 18 Rempedaal
- 19 Wielvergrendelingsklom
- 20 Achterwielen

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig **VOORDAT** u de buggy in gebruik neemt.

De buggy onderhouden

De buggy en de bekleding zijn in overeenstemming met de strengste veiligheidsnormen ontworpen, gefabriceerd en getest.

Controleer en onderhoud de buggy regelmatig om ervoor te zorgen dat de scharnieren, vergrendeling en beveiliging optimaal functioneren. Verlang de levensduur van de buggy door deze schoon te houden en deze niet langdurig aan direct zonlicht bloot te stellen.

De bekleding reinigen

Reinig de kap en de afwerking met zeep of een zacht schoonmaakmiddel en warm water. Laat de buggy goed drogen, bij voorkeur niet in direct zonlicht.

Breng de voering **NIET** naar de stomerij en gebruik **GEEN** bleekmiddel of andere agressieve schoonmaakproducten.

BELANGRIJK ONDERHOUDSADVIES
Gebruik als de wielen piepen een siliconenspray of een lichte olie en zorg ervoor dat het product tussen het wiel en de wielas intrekt.

Reinig en smeet de metalen zwenkas van de voorwielen regelmatig, aangezien vuil en droge onderdelen een negatief effect op de manoeuvreerbaarheid en de bestuurbaarheid kunnen hebben.

Reinig de buggy nadat u deze op het strand hebt gebruikt volledig om al het zand en zout uit de mechanismen en de wielconstructie te verwijderen.

Als de banden tekenen van indrukking of inkepingen vertonen kunt u het betreffende gebied voorzichtig verwarmen met een föhn. Vaak zullen ze hierdoor verdwijnen (NIET TE STERK VERHITTEN).

Onder bepaalde weersomstandigheden worden de bekleding en de afwerking mogelijk door schimmel aangeast. Vouw of berg om dit te voorkomen de buggy niet op wanneer deze nat of vochtig is. Berg de buggy altijd in een goed geventileerde ruimte op.

Laat gebogen, gescheurde of afgebroken onderdelen onmiddellijk repareren om de veiligheid van de buggy te garanderen. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door Britax zijn goedgekeurd.

Vervangende onderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke Britax-leverancier.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Britax Excelsior Limited

1 Churchill Way West

Andover

Hampshire SP10 3UW

Verenigd Koninkrijk

Een Britax Childcare-bedrijf

E-mail: helpline@uk.britaxeurope.com

www.britax.eu

Reinig de buggy nadat u deze op het strand hebt gebruikt volledig om al het zand en zout uit de mechanismen en de wielconstructie te verwijderen.

von den beweglichen Teilen des Buggys entfernt werden.

Falls Sie eingedrückte Stellen oder Einkerbungen an den Reifen feststellen, erwärmen Sie den betroffenen Bereich vorsichtig mit einem Föhn. So sollten diese Stellen verschwinden (NICHT ÜBERHITZEN).

Unter bestimmten klimatischen Bedingungen kann der Bezug von Schimmelpliz befallen werden. Um dies zu vermeiden, sollte der Buggy nicht in nassem oder feuchtem Zustand zusammengelegt oder verstaut werden. Stellen Sie den Buggy stets an einem gut belüfteten Ort ab.

Zur gefährlosen Benutzung des Buggys müssen verbogene, zerrissene oder defekte Teile umgehend repariert werden. Für Reparaturen dürfen nur von Britax zugelassene Teile und Zubehör verwendet werden.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Britax-Fachhändler vor Ort.

Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Britax Excelsior Limited

1 Churchill Way West

Andover

Hampshire SP10 3UW

Großbritannien

Eine Britax Childcare-Unternehmen

E-Mail: helpline@uk.britaxeurope.com

www.britax.eu

Nach Strandbesuchen müssen Sand und Salz gründlich



WAARSCHUWING: U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND

WAARSCHUWING: deze buggy is bestemd voor kinderen vanaf de geboorte t/m 15 kg.

WAARSCHUWING: kinderen dienen te allen tijde stevig met het gordelsysteem te zijn vastgemaakt.

WAARSCHUWING: vergrendel altijd de remmen wanneer de buggy stilstaat en voordat u uw kind in de buggy plaatst.

WAARSCHUWING: door tassen aan de duwstang te hangen, wordt de stabiliteit van de buggy beïnvloed.

WAARSCHUWING: er mag met deze buggy niet worden hardgelopen of geroleschaat.

WAARSCHUWING: laat uw kind nooit alleen zonder toezicht.

WAARSCHUWING: controleer voor gebruik of alle vergrendelingsystemen goed zijn vastgeklit.

WAARSCHUWING: de buggy kan beschadigd raken of stukgaan als u deze te zwaar belast of verkeerd opvouwt of als u niet-goedgekeurde accessoires gebruikt.

WAARSCHUWING: controleer de buggy regelmatig om er zeker van te zijn dat alle onderdelen juist functioneren.

Vervoer **NIET** meer dan één kind met deze buggy.

Laat uw kind **NIET** zelf in de buggy klimmen.

Zorg ervoor dat de buggy **NIET** langdurig nat blijft. Laat de buggy als deze toch nat wordt op kamertemperatuur opengenvouwen drogen.

Plaats **NIET** meer dan 4 kg in de boodschappennand of meer dan 1 kg in het opbergvak in de kap.

Sta kinderen **NIET** toe met de buggy te spelen of deze te verstellen.

Plaats **NIET** te veel gewicht in het vak achter op de kap, daardoor kan de buggy achterover vallen.

Laat uw kind **NIET** op de voetensteun staan.

Ondersteun **ALTIJD** de rugleuning van de buggy als u deze in de liggende stand zet.

Gebruik **ALTIJD** een correct aangebracht en afgesteld gordelsysteem. Voor eventueel gebruik van een ander gordelsysteem dat voldoet aan BS6684 zijn aan weerszijden van de buggy D-ringen aangebracht.

Lees de reinigingsinstructies op de labels op de bekleding en droog deze **NIET** in een wastrommel maar uitsluitend aan de lijn.

ZORG ERVOOR dat kinderen uit de buurt van bewegende onderdelen en vergrendelingsystemen blijven terwijl u de buggy verstelt.

Controleer **REGELMATIG** of de schroeven, moeren, bouten en andere sluitingen goed vastzitten.

Berg de buggy als deze niet in gebruik is op een **VEILIGE** plaats op. Plaats geen zware voorwerpen op de buggy en berg deze niet op in de buurt van een directe warmtebron, zoals radiatoren, open haardvuren of direct zonlicht, om te voorkomen dat de bekleding verkleurt.

Houd de buggy **GOED VAST** wanneer u zich in de buurt van een weg of spoorlijn bevindt. Ook als de rem erop staat kan de buggy worden meegezogen door een voorbijgaand voertuig.

Wees **VOORZICHTIG** als u de stoep of af gaat. Neem uw kind uit de buggy en klap deze op wanneer u een trap of roltrap op of af gaat.

Gebruik de regenhoes **NIET** binnenshuis, in een warme omgeving of in de buurt van een directe Sonneneinstrahlung, da sie den Bezug ausbleichen könnte.

Deze buggy is ontworpen en gefabriceerd in overeenstemming met EN1888: 2005.

D

Einführung – Ihr neuer Buggy

- 01 Sichtfenster
- 02 Griff
- 03 Sicherheitsverriegelung
- 04 Entriegelungsschieber
- 05 Verdeckspanner
- 06 Klappverschluss
- 07 Ablagekorb
- 08 Verdeck
- 09 Schultergurte
- 10 D-Ringe
- 11 Schnalle
- 12 Fußstütze
- 13 Vordere Schwenkadarretrierung
- 14 Vorderes Schwenkrad
- 15 Verdecktasche
- 16 Verstelbare Rückenlehne
- 17 Kipphebel zum Lösen der Rückenlehne
- 18 Bremspedal
- 19 Radentriegelung
- 20 Hinterräder

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, **BEVOR** Sie den Buggy benutzen.

Pflege des Buggys

Der Buggy und sein Bezug wurden mit größter Sorgfalt entworfen, hergestellt und getestet, damit sie den hohen Sicherheitsanforderungen entsprechen.

Der Buggy sollte regelmäßig überprüft und gepflegt werden, damit die Bewegungsfreiheit der Gelenke und Feststellvorrichtungen sowie die Sicherheit aller Bestandteile gewährleistet werden. Halten Sie den Buggy stets sauber und setzen Sie ihn nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht aus. So haben sie länger Freude an Ihrem Buggy.

Reinigen des Bezugs

Die Haube und die Verkleidung können mit warmem Wasser und Seife oder mildem Waschmittel gereinigt werden. Lassen Sie den Buggy vollständig trocknen, ohne ihn jedoch direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.

NIET chemisch, mit Bleichmittel oder sonstigen aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.

WICHTIGE PFLEGEHINWEISE

Bei quietschenden Rädern verwenden Sie Silikonspray oder leichtes Schmieröl und achten Sie darauf, dass es in die Radnabe und die Achsen eindringt.

Reinigen und fetten Sie die Metallwelle der Vorderräder regelmäßig. Verschmutzte oder schwergängige Räder beeinträchtigen die Bewegungsfreiheit und die Lenkung.

Nach Strandbesuchen müssen Sand und Salz gründlich

von den beweglichen Teilen des Buggys entfernt werden.

Falls Sie eingedrückte Stellen oder Einkerbungen an den Reifen feststellen, erwärmen Sie den betroffenen Bereich vorsichtig mit einem Föhn. So sollten diese Stellen verschwinden (NICHT ÜBERHITZEN).

Unter bestimmten klimatischen Bedingungen kann der Bezug von Schimmelpliz befallen werden. Um dies zu vermeiden, sollte der Buggy nicht in nassem oder feuchtem Zustand zusammengelegt oder verstaut werden. Stellen Sie den Buggy stets an einem gut belüfteten Ort ab.

Zur gefährlosen Benutzung des Buggys müssen verbogene, zerrissene oder defekte Teile umgehend repariert werden. Für Reparaturen dürfen nur von Britax zugelassene Teile und Zubehör verwendet werden.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Britax-Fachhändler vor Ort.

Dieses Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Britax Excelsior Limited

1 Churchill Way West

Andover

Hampshire SP10 3UW

Großbritannien

Eine Britax Childcare-Unternehmen

E-Mail: helpline@uk.britaxeurope.com

www.britax.eu

Nach Strandbesuchen müssen Sand und Salz gründlich



ACHTUNG – SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT DES KINDES VERANTWORTLICH

ACHTUNG – Dieser Wagen ist für Kinder vom Neugeborenenalter bis zu 15 kg Gewicht vorgesehen.

ACHTUNG – Kinder müssen stets angegurtet sein.

ACHTUNG – Stellen Sie stets die Bremsen fest, wenn der Buggy nicht bewegt wird und bevor Sie Ihr Kind in den Buggy setzen.

ACHTUNG – Jede an den Griff angehängte Last beeinträchtigt die Stabilität des Buggys.

ACHTUNG – Dieser Buggy ist nicht zum Joggen oder zum Rollschuhfahren/Inlineskaten geeignet.

ACHTUNG – Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.

ACHTUNG – Alle Feststellvorrichtungen müssen vor dem Gebrauch ganz eingerastet sein.

ACHTUNG – Überladung, falsches Zusammenlegen und unzulässiges Zubehör können zur Beschädigung oder Zerstörung des Buggys führen oder die Betriebssicherheit beeinträchtigen.